

## SPORAZUM O TRANZITU NATO TRUPA KROZ SCG, POTPISAN 18.07.2005.

od strane tadašnjeg ministra spoljnih poslova Državne zajednice SCG Vuka Draškovi a i generalnog sekretara NATO, tada Jap de Hop Shefera!

### TEKST SPORAZUMA

Srbija i Crna Gora, koju predstavlja Savet Ministara Srbije i Crne Gore, njegova ekscelencija gospodin Vuk Drašković, ministar spoljnih poslova Srbije i Crne Gore, i Organizacija Severnoatlantskog pakta (NATO), koju predstavlja njegova ekscelencija gospodin Jap de Hop Shefer, generalni sekretar Organizacije Severnoatlantskog pakta;

Imajući u vidu da prisustvo Nato-a na Balkanu ima za cilj izvođenje operacija podrške miru koje su ustanovile Ujedinjene nacije i druge međuvladine organizacije radi podrške održanju mira i stabilnosti u čitavom regionu;

S obzirom na to da Srbija i Crna Gora potvrđuje spremnost da dozvoli snagama NATO-a i zemlja nečlanica NATO-a koje daju trupe za operacije podrške miru da prelaze preko njene suverene teritorije;

S obzirom na to da će između dve strane, NATO-a i Srbije i Crne Gore, biti uspostavljeni odgovarajući aranžmani radi određivanja statusa tih snaga, kao i za definisanje potrebnih sredstava za takve operacije;

Poštujući suverenitet i teritorijalni integritet Srbije i Crne Gore, shodno rezoluciji Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija 1244 (1999), s tim što se podrazumeva da se odredbe ovog Sporazuma ne primenjuju na Nato, osoblje Nato a i aktivnosti na Kosovu shodno Rezoluciji Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija 1244 i Vojno-tehničkom sporazumu s njom u vezi, niti se tumače kao derogiranje prava ustanovljenih postojećim međunarodnim instrumentima;

**Sporazumeli su se o sledećem:**

#### Član 1.

**Za svrhe ovog Sporazuma sledeći izrazi imaju značenja koja im se ovde daju:**

„Operacija“ označava podršku, primenu, pripremu i učešće od strane NATO-a i osoblja NATO-a u operaciji podrške mira u regionu Balkana;

„Osoblje NATO-a“ označava vojno i civilno osoblje, civilnu komponentu, uključujući osoblje pod ugovorom koje odredi ili uputi ili zaposli Organizacija Severnoatlantskog pakta, njene zemlje nečlanice NATO-a koje daju trupe, izuzimajući lokalno angažovano osoblje;

„NATO“ označava Organizaciju Severnoatlantskog pakta, njena supsidijarna tela, vojno sedište i sve njene konstitutivne nacionalne elemente/jedinice koje podržavaju pripremu i učestvuju u operaciji;

„Tranzit“ označava neometan prolaz bez plaćanja, kao što se navodi u ovom Sporazumu, te prisustvo neophodno za tranzit NATO-a i osoblja, opreme ili robe, materijala, oružja, municije, eksploziva, vozila, plovila i vazduhoplova Nato-a.

„Osoblje“ znači osoblje NATO-a i osoblje pod ugovorom, kao što je definisano ovim članom.

#### Član 2.

Srbija i Crna Gora dozvoljava slobodan prolaz/tranzit preko teritorije Srbije i Crne Gore, uključujući vazdušni prostor i teritorijalne vode Srbije i Crne Gore, kopnenim, železničkim, drumskim, vodenim ili vazdušnim putem za sve osoblje i bilo koju vrstu tereta, opreme, robe i materijala, uključujući municiju, koji su potrebni Natou za

izvođenje operacije. Transfer opreme, robe i materijala obavljaće se u skladu sa važećim međunarodnim sporazumima o neproliferaciji.

### Član 3.

Srbija i Crna Gora razmotriće mogućnost pružanja, no najnižoj ceni, onih olakšica ili usluga koje Nato bude smatrao potrebnim.

Sve NATO potrebe besplatno ili po najnižoj ceni omogućava Srbija i CG.

### Član 4.

Radi izvođenja takvih operacija, a imajući u vidu da je za adekvatno izvršavanje poverenih zadataka potrebna brzina akcije, Nato nema obavezu da dostavlja spisak inventara ili drugu rutinsku carinsku dokumentaciju o osoblju, opremi, potrošnom materijalu i zalihama koji ulaze, izlaze ili tranzitiraju preko teritorije Srbije i Crne Gore radi podrške operacije. Organi Srbije i Crne Gore olakšavaju svim adekvatnim sredstvima sve pokrete osoblja, vozila i/ili materijala preko luka, aerodroma ili drumskim putem. Vozila, plovila i vazduhoplovi u tranzitu ne bi trebalo da podležu propisima o izdavanju dozvola ili registraciji, niti osiguravanju. Nato ne zahteva da bude izuzet od plaćanja razumnih cena za tražene i pružene usluge, ali se neće dozvoliti ometanje tranzita usled pregovora o plaćanju takvih usluga. Nato unapred obaveštava Srbiju i Crnu Goru o načinima transporta. O rutama će se zajednički postići dogovor.

### Član 5.

Odredbe Konvencije Ujedinjenih nacija o privilegijama i imunitetima od 13. februara 1946, koje se odnose na eksperte u misijama primenjuju se, mutatis mutandis, na osoblje NATO-a angažovano u tim operacijama, osim ako se drugačije ne predvidi. Štaviše, Nato, njegova imovina i sredstva uživaju privilegije i imunitete navedene u toj Konvenciji i kako je predviđeno u ovom Sporazumu.

Imunitet i privilegije za svo osoblje!!!

### Član 6.

Svi članovi osoblja koji uživaju privilegije i imunitete poštuju zakone Srbije i Crne Gore u meri u kojoj je poštovanje tih zakona u skladu s poverenim zadacima/mandatom i uzdržavaju se od aktivnosti koje nisu u skladu s prirodom operacije.

### Član 7.

Srbija i Crna Gora priznaje da je za osoblje NATO-a potrebno ekspeditivno sprovesti postupak odlaska i dolaska kako bi se olakšalo odvijanje operacija. Osoblje NATO-a ne podleže pasoškim i viznim propisima koji se primenjuju na strance. Osoblje NATO-a nosi sa sobom identifikacioni dokument i od njega se može zahtevati da ga pokaže organima Srbije i Crne Gore, ali se neće dozvoliti da se takvim zahtevima ometa ili odlaže izvođenje operacija.

### Član 8.

U skladu s propisima NATO-a, te nacionalnim propisima, vojno osoblje obično nosi uniformu, a osoblje NATO-a može posedovati i nositi oružje ako je za to ovlašćeno naredbom. Nošenje uniforme nije uslov za posedovanje i nošenje oružja. Organi Srbije i

Mogu nositi oružje i kada nisu u uniformi!!!

Crne Gore prihvataju kao važeće, bez naplate poreza i takse, vozačke dozvole koje osoblju NATO-a izdaju njihovi nacionalni organi.

#### Član 9.

Natou se dozvoljava da ističe zastavu NATO-a i/ili nacionalne zastave konstitutivnih nacionalnih elemenata/jedinica na bilo kojoj uniformi, prevoznom sredstvu ili objektu NATO-a.

#### Član 10.

Pored toga što podleže odredbama Konvencije Ujedinjenih nacija, osoblje NATO-a u svim prilikama i uvek podleže isključivoj pravnoj nadležnosti svojih nacionalnih elemenata u pogledu krivičnih ili disciplinskih dela koje eventualno počinu u Srbiji i Crnoj Gori. Organi NATO-a Srbije i Crne Gore pružaju međusobnu pomoć koliko god je to moguće u vršenju svojih nadležnosti.

#### Član 11.

Kao eksperti u misijama, te u skladu s konvencijama Ujedinjenih nacija, osoblje NATO-a uživa imunitet od hapšenja i držanja u pritvoru. Osoblje NATO-a koje se greškom uhapsi odmah se predaje organima NATO-a.

#### Član 12.

Srbija i Crna Gora izuzima osoblje NATO-a i njegovu konkretnu pokretnu imovinu u tranzitu preko teritorije Srbije i Crne Gore od plaćanja svih dažbina koje se mogu ustanoviti.

#### Član 13.

Srbija i Crna Gora dozvoljava Natou da obavlja sopstvene telekomunikacione veze. Tu spada pravo da se koriste ona sredstva i veze koji su potrebni da bi se obezbedila puna mogućnost komunikacija, te pravo besplatnog korišćenja u tu svrhu celokupnog elektromagnetskog spektra. Prilikom korišćenja ovog prava, Nato će učiniti sve razumne napore kako bi se koordinisale i uzele u obzir potrebe i zahtevi odgovarajućih organa Srbije i Crne Gore.

#### Član 14.

Odštetni zahtevi za štetu ili povrede osoblja ili državne imovine Srbije i Crne Gore ili privatnih lica ili imovine podnose se na postupak određenim predstavnicima NATO-a preko izvršnih organa Srbije i Crne Gore.

#### Član 15.

Ukoliko se ne postigne prethodni dogovor, sporovi u vezi s tumačenjem ili primenom odredaba ovog Sporazuma rešavaju se između Srbije i Crne Gore i predstavnika NATO-a diplomatskim sredstvima.

Bez plaćanja taksu i poreza!

Imunitet od hapšenja za  
učinjeno nedelo!!!

Bez plaćanja vode, struje,  
(pri korišćenju u toku tranzita)  
i putarine!!!

## Član 16.

**Odredbe ovog Sporazuma se takođe primenjuju na civilno i vojno osoblje, imovinu i sredstva nacionalnih elemenata/jedinica zemalja NATO-a u vezi sa operacijom pomoći civilnom stanovništvu, koji međutim i dalje ostaju pod nacionalnom komandom i kontrolom.**

## Član 17.

U skladu s načelima međunarodnog prava, dodatni aranžmani mogu biti zaključeni kako bi se razradili dalji detalji. U pogledu člana 4. ovog Sporazuma detaljni aranžmani za implementaciju biće izrađeni bez odlaganja.

## Član 18.

**Srbija i Crne Gora daje zemljama nečlanicama NATO-a i njihovom osoblju koje učestvuje u operaciji iste privilegije i imunitete kao što su oni koji se daju zemljama članicama NATO-a i njihovom osoblju na osnovu ovog Sporazuma.**

## Član 19.

**Odredbe ovog Sporazuma ostaju na snazi do okončanja svih operacija podrške miru u regionu Balkana ili kako se strane drugačije dogovore.**

## Član 20.

**Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan kada Srbija i Crna Gora obavesti Nato da su ispunjene sve procedure za stupanje na snagu ovog Sporazuma, a primenjivaće se privremeno od dana potpisivanja.**

\*\*\*\*\*

U potvrdu čega, gore spomenuti propisno ovlašćeni predstavnici su potpisali ovaj Sporazum.

Sačinjeno u Beogradu, dana 18. jula 2005. godine, u dva originalna primerka na srpskom, engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su sva tri teksta jednako merodavna.

Sporazum je ratifikovala tada Skupština SCG 04.11.2005. Glasalo se javnom prozivkom, a "za" je bilo 49 poslanika iz Srbije, i 19 poslanika iz Crne Gore (iako su znali da e naredne godine proglasiti samostalnost)!!! Radikali i socijalisti su bili "protiv", ukupno 44!!!

Tomislav Nikoli je predlagao da se taj sporazum ne usvaja uo i pregovora o budu nosti Kosmeta!!!

Imunitet i privilegije NATO osoblju u svim pitanjima!!!